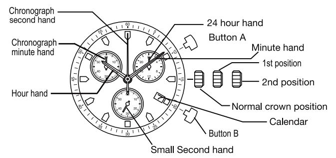
English
Instruction manual

CALIBER NO. FS00/FS01
FS00 is for slanted push button
FS01 is for parallel push button



SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

SETTING THE DATE

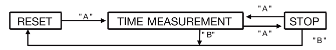
1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown clockwise to set the date.
   *If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second united up to maximum of 59 minutes 59 seconds.
The chronograph second hand keeps continuously for 59 minutes 59 seconds after starting.

Measuring time with the chronograph

1. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
2. Pressing button "B" resets the chronograph and the chronograph second hand and chronograph minute hand return to zero position.



CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.
1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Press button "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A".
3. Once the hand have been zeroed, return the crown to the normal position.
   * Do not push crown to normal position while the chronograph second hand is on the move, and is being returned to zero position. It stops on the way when crown are returned to normal position and its position is recognized as zero position.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the watch is officially being sold.

This guarantee does not include bracelet/straps and lenses. This guarantee does not cover damage caused by misuse or neglect.

Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833

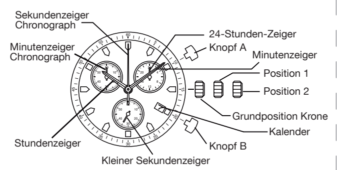
WARNING! Do not dispose of empty batteries in the household waste.
Take them to special local collection site.

CE

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

Deutsch
Bedienungsanleitung

KALIBER-NR. FS00/FS01
FS00 bei schrägem Druckknopf
FS01 bei parallelem Druckknopf



ZEIT EINSTELLEN

1. Krone bis Position 2 herausziehen.
2. Krone drehen zum Einstellen von Stunden- und Minutenzeiger.
3. Sobald die Krone wieder in die Grundposition zurückgeschoben wurde, fängt der Sekundenzeiger an sich zu bewegen.

DATUM EINSTELLEN

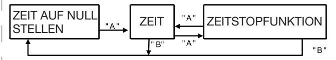
1. Krone bis Position 1 herausziehen.
2. Zum Einstellen des Datums Krone im Uhrzeigersinn drehen.
   *Wenn das Datum zwischen ca. 21:00 Uhr und 1.00 Uhr gestellt wird, springt es möglicherweise am darauffolgenden Tag nicht um.
3. Nach Einstellen des Datums Krone wieder in die Grundposition schieben.

BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN

Mit diesem Chronographen lässt sich die Zeit von 1/1 Sekunden bis zu max. 59 Minuten und 59 Sekunden messen und anzeigen.
Der Sekundenzeiger des Chronographen zeigt beständig die Zeit an für 59 Minuten und 59 Sekunden nach dem Start.

Zeitmessung mit dem Chronographen

1. Der Chronograph kann durch Drücken von Knopf „A" angestellt und angehalten werden.
2. Durch Drücken von Knopf „B" stellt sich der Chronograph auf Null, sowohl Sekundenzeiger wie auch Minutenzeiger des Chronographen stellen sich wieder auf Null.



CHRONOGRAPH-RESET (AUCH NACH BATTERIEWECHSEL)

Dieses Verfahren dann anwenden, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen sich weder nach Reset noch nach Batteriewechsel auf Null zurücksetzt.

1. Krone bis Position 2 herausziehen.

2. Knopf „A" drücken um Sekundenzeiger des Chronographen auf Null zurückzusetzen. Durch Gedrückthalten von Knopf „A" lässt sich der Sekundenzeiger des Chronographen sehr schnell bewegen.

3. Wenn Zeiger auf Null steht, Krone wieder in die Grundposition schieben.

* Krone nicht in die Grundposition zurückschieben solange der Sekundenzeiger des Chronographen sich auf Null zurücksetzt. Sonst bleibt er, wenn Krone in Grundstellung zurückgesetzt wird, mittendrin stehen und diese Position wird für Null gehalten.

Garantie

2 Jahre Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (Batterie ausgenommen). Die Garantie ist in allen Ländern gültig, in denen die Uhr offiziell verkauft wird.

Ausgenommen von dieser Garantie sind Armbänder und Uhrengläser. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße oder fahrlässige Behandlung verursacht wurden.

Braun infoline

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Artikel haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Kundendienst in Verbindung:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder telefonisch unter:
+44 208 208 1833

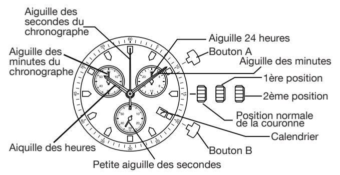
Achtung! Entsorgen Sie leere Batterien nicht im Hausmüll.
Benutzen Sie die hierfür vorgesehenen örtlichen Sammelstellen.

CE

Braun ist eine eingetragene Marke der Braun GmbH, Kronberg, Deutschland, unter Lizenz von Zeon

Français
Manuel d'utilisation

CALIBER NR. FS00/FS01
FS00 est pour bouton poussoir incline
FS01 est pour bouton poussoir en parallèle.



RÉGLER L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'à la 2ème position.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Lorsque la couronne est ramenée à la position normale, la trotteuse commence à courir.

RÉGLER LA DATE

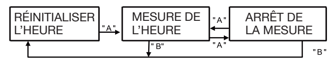
1. Tirez la couronne jusqu'à la 1ère position..
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles pour régler la date.
   * Si la date est réglée entre les heures d'environ 21:00 et 1:00, il est possible que la date ne change pas le jour suivant..
3. Après la date n'a été réglée, repoussez la couronne à sa position normale.

UTILISER LE CHRONOGRAPHE Ce

chronographe est capable de mesurer et d'afficher l'heure en 1/1 seconde jusqu'à un maximum de 59 minutes et 59 secondes. La trotteuse du chronographe continue à tourner pendant 59 minutes et 59 secondes après le démarrage.

Mesure du temps avec le chronographe

1. Le chronographe peut être démarré et arrêté à chaque fois que le bouton "A" est pressé.
2. En appuyant sur le bouton "B", le chronographe est réinitialisé et les aiguilles des secondes et des minutes du chronographe retournent à la position zéro.
chronographe retournent à la position zéro.



RÉINITIALISER LE CHRONOGRAPHE (E.A. APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE)

Cette procédure doit être effectuée lorsque la trotteuse du chronographe ne retourne pas à la position zéro après que le chronographe a été réinitialisé et notamment après que la batterie a été remplacée.

1. Tirez la couronne jusqu'à la 2ème position.

2. Appuyez sur le bouton "A" pour mettre la trotteuse du chronographe à la position zéro. La trotteuse du chronographe peut être avancée rapidement en appuyant continuellement sur le bouton "A".

3. Une fois la trotteuse a été mise à zero, remettez la couronne à sa position normale.

* Ne repoussez pas la couronne à sa position normale pendant que la trotteuse retourne à la position zéro. Elle s'arrête au moment où la couronne est remise à sa position normale et la position de la trotteuse est prise alors comme position zéro.

Garantie

Garantie de 2 ans contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exception des piles). Cette garantie est valable dans les pays où cette montre est officiellement disponible à la vente.

Cette garantie ne couvre ni le bracelet, ni les attaches, ni le cadran. Elle ne couvre pas non plus les dégâts occasionnés par suite d'une utilisation inappropriée ou de négligences.

Ligne d'assistance Braun

Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, veuillez localiser votre centre de réparation local via les sites suivants :

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

Vous pouvez également composer le +44 208 208 1833.

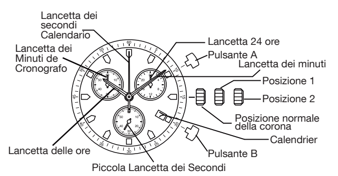
AVERTISSEMENT! Ne vous débarrassez pas des piles usagées via les ordures ménagères. Déposez-les dans un site de collecte spécialement prévu à cet effet.

CE

Braun est une marque déposée de Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, utilisée sous licence par Zeon Ltd.

Italiano
Manuale d'uso

CALIBRO n° FS00/FS01
FS00 è per il pulsante inclinato
FS01 è per il pulsante parallelo



REGOLAZIONE DELL'ORA

1. Tirare la corona verso l'esterno sulla posizione 2.
2. Ruotare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Una volta che la corona è stata spinta indietro in posizione normale, la lancetta dei secondi inizia a muoversi.

REGOLAZIONE DELLA DATA

1. Tirare la corona verso l'esterno sulla posizione 1.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare la data.
   * Se viene impostata tra le ore 21.00 e 1.00, la data potrebbe non cambiare il giorno successivo.
3. Una volta regolata la data, spingere indietro la corona in posizione normale.

UTILIZZO DEL CRONOGRAFO

Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare il tempo in 1/1 secondi uniti fino a un massimo di 59 minuti e 59 secondi. La lancetta dei secondi del cronografo continua per 59 minuti e 59 secondi dopo l'avvio.

Misurazione del tempo con il cronografo

1. Il cronografo può essere avviato e fermato ogni volta che viene premuto il pulsante "A".
2. Premendo il pulsante "B" si azzera il cronografo e la lancetta dei secondi e quella dei minuti del cronografo ritornano in posizione zero.



AZZERAMENTO DEL CRONOGRAFO (ANCHE DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA)

Questa procedura deve essere effettuata quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna in posizione zero dopo che il cronografo è stato azzerato, e anche dopo la sostituzione della batteria.

1. Tirare la corona verso l'esterno sulla posizione 2.

2. Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo in posizione zero. La lancetta del cronografo può essere rapidamente spostata in avanti premendo continuamente il pulsante "A".

3. Una volta che la lancetta è stata messa a zero, riportare la corona in posizione normale.

* Non spingere la corona in posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo ritorna in posizione zero. Si ferma quando la corona è riportata in posizione normale e la sua posizione viene riconosciuta come posizione zero.

Garanzia

2 anni di garanzia su difetti di lavorazione e dei materiali (esclusa la batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui l'orologio viene venduto ufficialmente.

La presente garanzia non include cinturino e vetro del quadrante. La presente garanzia non copre eventuali danni causati da uso improprio o negligenza.

Servizio di assistenza telefonica Braun

In caso di problemi con il prodotto, consultare il centro di assistenza locale all'indirizzo

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o al numero + 44 208 208 1833

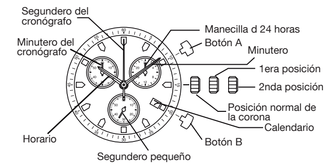
ATTENZIONE! Non gettare le batterie scariche con i normali rifiuti domestici, ma smaltirle presso gli appositi siti di raccolta.

CE

Braun è un marchio commerciale registrato di Braun GmbH, Kronberg, Germania, utilizzato in licenza da Zeon Ltd.

Español
Manual de instrucciónes

CALIBRE NÚMERO. FS00/FS01
FS00 es para botón inclinado
FS01 es para botón paralelo



AJUSTE DE LA HORA

1. Hale de la corona para colocarla en la segunda posición
2. Gire la corona para ajustar las agujas de hora y minutos.
3. Cuando la corona es regresada a la posición normal, el segundero pequeño empieza a correr.

AJUSTE DE LA FECHA

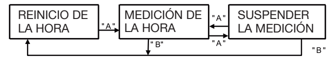
1. Hale de la corona para colocarla en la primera posición.
2. Gira la corona en sentido contrario para ajustar la fecha.
   * Si la fecha se ajusta entre las 9:00 PM y la 1:00 AM, puede no cambiar al día seguiente.
3. Después de haber ajustado la fecha, devuelva la corona a su posición normal.

USANDO EL CRONÓGRAFO

Este cronógrafo puede medir y visualizar el tiempo en unidades de 1/1 segundo hasta un máximo de 59 minutos 59 segundos. El segundero del cronógrafo corre continuamente durante 59 minutos 59 segundos después de iniciar.

Medición del tiempo con el cronógrafo

1. El cronógrafo puede iniciarse y pararse cada vez que el botón "A" se oprime.
2. Al oprimir el botón "B" se reinicia el cronógrafo mientras que el segundero y el minutero del cronógrafo regresan a la posición del cero.



REINICIO DEL CRONÓGRAFO (INCL. DESPUÉS DE REEMPLAZAR LA BATERÍA)

Este procedimiento se debe realizar cuando el segundero del cronógrafo no regresa a la posición del cero, después de haber reiniciado el cronógrafo, e incluso después de haber reemplazado la batería.

1. Hale de de la corona para colocarla en la segunda posición

2. Oprime el botón "A" para ajustar el segundero del cronógrafo a la posición del cero. Una presión continua del botón "A" permite avanzar rápidamente la manecilla del cronógrafo.

3. Una vez puesta la manecilla en cero, regrese la corona a su posición normal.

* No empuje la corona a la posición normal mientras el segundero del cronógrafo regresa a la posición del cero. La manecilla se para cuando la corona está regresada a la posición normal, y esta posición será considerada como posición de cero.

Garantía

2 años de garantía contra defectos del material o de fabricación (excepto la batería). La garantía es válida en aquellos países en los que el reloj se venda oficialmente.

Esta garantía no incluye pulseras/correas y lentes. Esta garantía no cubre aquellos daños causados por un uso incorrecto o por el descuido.

Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

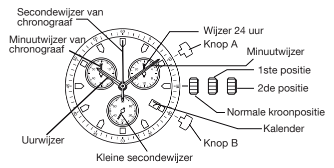
o póngase en contacto +44 208 208 1833

¡ADVERTENCIA! No deseche las baterías agotadas con la basura doméstica. Llévelas a un lugar especial para su recogida.

Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania, utilizada bajo licencia por Zeon Ltd

Nederlands Gebruiksaanwijzing

CALIBER NR. FS00/FS01
FS00 is voor schuine drukknop
FS01 is voor parallelle drukknop



DE TIJD INSTELLEN

1. Trek de kroon uit tot de 2de positie.
2. Draai de kroon om de uur- en minuutwijzers in te stellen.
3. Wanneer de kroon teruggeduwd wordt in de normale positie, begint de kleine secondewijzer te lopen.

DE DATUM INSTELLEN

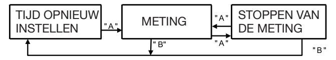
1. Trek de kroon uit tot de 1ste positie.
2. Draai de kroon in wijzerzin om de datum in te stellen.
*Indien de datum wordt ingesteld tussen ongeveer 21:00 en 1:00, dan is het mogelijk dat de datum de volgende dag niet verandert..
3. Duw de kroon, nadat de datum is ingesteld, opnieuw in de normale positie.

DE CHRONOGRAAF GEBRUIKEN

Deze chronograaf is in staat om tijd in 1/1 seconde verenigd tot een maximum van 59 minuten 59 seconden te meten en te tonen. De secondewijzer van de chronograaf gaat continu door voor 59 minuten 59 seconden na het starten.

Meten van tijd met de chronograaf

1. De chronograaf kan gestart en gestopt worden elke keer dat op de knop "A" wordt gedrukt.
2. Door op de knop "B" te drukken wordt de chronograaf opnieuw ingesteld en keren de secondewijzer en minuutwijzer van de chronograaf terug naar de nulstand.



OPNIEUW INSTELLEN VAN CHRONOGRAAF (O.A. NA BATTERIJVERVANGING)

Deze procedure zou uitgevoerd dienen te worden wanneer de secondewijzer van de chronograaf niet naar de nulstand terugkeert nadat de chronograaf opnieuw werd ingesteld alsook nadat de batterij werd vervangen..

1. Trek de kroon uit tot de 2de positie.

2. Druk op de knop "A" om de secondewijzer van de chronograaf in de nulstand te zetten. De chronograafwijzer kan snel worden bewogen door continu op de knop "A" te drukken.

3. Duw, nadat de wijzer op nul werd gebracht, de kroon opnieuw in de normale positie.

* Duw de kroon niet in de normale positie terwijl de secondewijzer van de chronograaf terugkeert naar de nulstand. Hij stopt op het ogenblik dat de kroon in de normale positie terugkeert en zijn stand wordt herkend als nulstand.

Garantie

2 jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). Deze garantie is geldig in die landen waar het horloge officieel wordt verkocht.

De horlogeband/-riem en venster vallen niet onder deze garantie. Deze garantie geldt niet voor schade toegebracht door misbruik of verwaarlozing.

Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product zoek dan naar uw plaatselijke servicecentrum op:
+44 208 208 1833

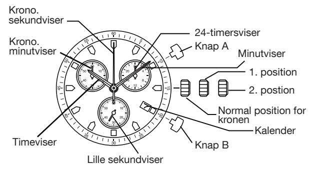
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

WAARSCHUWING! Gooi dit product of lege batterijen niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Breng ze weg naar het plaatselijke verzamelcentrum.

Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland onder licentie gebruikt door Zeon Ltd.

Dansk Brugsanvisning

KALIBER NR. FS00/FS01
FS00 med trykknap på skrå
FS01 med trykknap parallel



INDSTILLING AF KLOKKESLÆT

1. Træk kronen ud til 2. position.
2. Drej på kronen for at indstille time- og minutviserne.
3. Når kronen er skubbet tilbage til normal position, begynder den lille sekundviser at gå.

INDSTILLING AF DATO

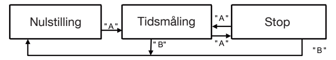
1. Træk kronen ud til 1. position.
2. Drej kronne i urets retning for at indstille datoen. OBS: Hvis datoen indstillet på et tidspunkt mellem kl. 21.00 og 01.00, kan man opleve, at datoen ikke skifter den følgende dag.
3. Når datoen er indstillet, så skub kronen tilbage på plads - normal positionen.

BRUG AF KRONOGRAFFUNKTIONEN

Dette urs kronograffunktion kan måle i 1/1-sekund i op til 59 min. og 59 sek., hvorefter den automatisk stopper.

Stopursfunktionen i chronographen

1. Kronografen startes og stoppes ved tryk på knap A.
2.Tryk på knap B nulstiller kronografen, og krono. sekund- og minutviser går tilbage til 0-position.



NULSTILLING AF KRONOGRAFEN (EFTER BATTERISKIFT)

Denne fremgangsmåde tages i anvendelse, hvis ikke krono. sekundviseren går tilbage til 0-position, når kronografen er blevet nulstillet samt efter batteriskift.

1. Træk kronen ud til 2. position.

2. Tyk på knap A for at få krono. sekundviseren til at stille sig på 0-positionen. Det går hurtigere, hvis knap A holdes inde.

3. Når krono. sekundviseren står på 0-positionen, så skub kronen tilbage til normal position.

* Vær opmærksom på IKKE at skubbe kronen tilbage til normal positionen men krono. sekundviseren er igang og på vej til 0-positionen men vent til krono. sekundviseren er på plads.

Reklamationsret/ garanti

Der er 2 års reklamationsret på fejl og mangler fra købsdato. Garantien dækker dog ikke skader eller dårlig funktion, som er opstået pga. at brugeren ikke har overholdt anvisningerne i denne brugsanvisning eller foretaget ændringer på uret. Ring evt. servicecentret for produktet indleveres til det sted, det er købt. Medbring købskvittering, da denne er gyldig som garantibevis.

Garantien gælder ikke urrem/lænke eller glas.

Braun servicecenter

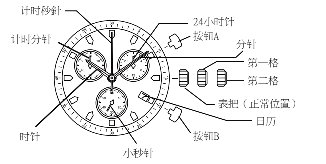
Skulle der opstå problem med produktet, så kontroller, hvor det lokale servicecenter ligger:
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com
eller ring til +44 208 208 1833

AFFALD! Vi skal gøre opmærksom på, at dette produkt ikke må smides ud sammen med almindeligt køkkenaffald. Det skal indleveres på genbrugsstation iht. EU-direktiv WEEE. Kontakt evt. Deres forhandler for at høre, hvorledes de skal forholde Dem.

Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland, dat onder licentie gebruikt wordt door Zeon Ltd

简体中文 说明手册

机芯编号：FS00/FS01
FS00为斜向按钮
FS01为平行按钮



设定时间

1．将表冠拉出至位置2。
2．旋转表冠，设定时针和分针。
3．将表冠按回常位，小秒针开始走动。

设定日期

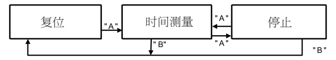
1．将表冠拉出至位置1。
2．顺时针旋转表冠，设定日期。
*如果日期设定于晚上9:00至凌晨1:00之间，第二天日期可能不会改变。
3．日期设定完成后，将表冠按回常位。

使用秒表

秒表可以1/1秒为单位，最多测量和显示59分59秒。
开始后，秒表秒针不间断走动至59分59秒。

使用秒表测量时间

1．每次按一下按钮“A”，秒表即可开始和停止。
2．按一下按钮“B”，将秒表复位，秒表秒针和秒表分针返回零位。



秒表复位（包括更换电池后）

本操作应在秒表复位后秒表秒针未返回零位时（包括更换电池后）执行。
1．将表冠拉出至位置2。
2．按一下按钮“A”，将秒表秒针设为零位。连按按钮“A”，秒表指针可快速前进。
3．指针返回零位后，将表冠按回常位。
*秒表秒针走动和正在返回零位时，请勿将表冠按回常位。表冠返回常位时，秒表秒针会停止走动，而该位置会被视为零位。

保修

材料和工艺缺陷（不包括电池）保修2年。在手表官方销售所在国家，保修一律有效。

本保修不包括表链／表带和镜面。本保修不涵盖使用不当或疏忽造成的损害。

Braun 服务电话热线

如对您的产品有任何问题，请咨询您当地的服务中心：

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

或联系+44 208 208 1833

警告！

请勿将废电池作为生活垃圾处理。请送往当地专门回收站。

Braun 是德国克龙贝格 Braun GmbH 的注册商标，由 Zeon Ltd 许可使用

BRAUN

BN0035G

User instructions
Guarantee

Bedienungsanleitung
Garantie

Manuel d’utilisation
Garantie

Manuale d’uso
Garanzia

Manual de instrucciónes
Garantía

Gebruiksaanwijzing
Garantie

Reklamationsret
Garantien

用户说明
保证